



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

صادر رقم : ع ك ص / ١٤ / 2004
التاريخ: 2004/03/25م.

السادة/هيئة الأوراق المالية المحترمين

الموضوع : التقرير السنوي للبيانات المالية مصدقة من مدقق الحسابات القانوني.

تحية طيبة وبعد ،،،،،

FS - AEI - 243/2004

إشارة الى كتابكم رقم 227/1/2 تاريخ 2004/1/19م. نرفق لكم طيه تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية عن الفترة المنتهية من 2003/1/1 الى 2003/12/31 ، وذلك استناداً لأحكام المادة (1/43) من قانون الأوراق المالية ولأحكام المادة (6) من تعليمات الإفصاح .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الإدارة
المدير العام
محمد محمود القيسي

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)
ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن
www.aei-jo.com
(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ ستة ملايين دينار أردني)



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م



الشركة العربية للصناعات الكهربائية المساهمة العامة المحدودة

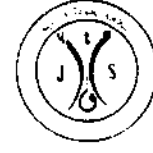
تقرير مجلس الإدارة العاشر
عن الفترة من
2003/1/1 و لغاية 2003/12/31

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)

ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن

www.aei-jo.com

(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ سنة ملايين دينار أردني)



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

الشركة العربية للصناعات الكهربائية مساهمة عامة محدودة

مسجلة تحت الرقم 228 برأسمال ستة ملايين دينار أردني

تقرير مجلس الإدارة العاشر عن الفترة من
2003/1/1 ولغاية 2003/12/31

الأردن الإدارة هاتف 5859125/5859124
فاكس 5826124
المصنع هاتف 4050551/4050550
ص.ب 3 مدينة عمان الصناعية - سحاب
تلفاكس 011 333695
مدينة 6 أكتوبر الصناعية
المنطقة الصناعية الثالثة / قطعة رقم 155
مصر

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)

ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن

www.aei-jo.com

(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ ستة ملايين دينار أردني)



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة/المدير العام
نائب الرئيس

- السيد محمد محمود القيسي
 - السيد ميشيل فائق الصايغ
 - المهندس رجائي عيد غيشان
 - المهندس هاشم احمد القيسي
 - السيد مجاهد عربي ابو دولة
- ممثلاً لشركة الصايغ اخوان

أعضاء مجلس إدارة الشركة العربية للصناعات الكهربائية / مصر

رئيس مجلس الإدارة
العضو المنتدب /المدير العام
عضوا

- السيد ميشيل فائق الصايغ
- السيد ماهر محمود القيسي
- السيد محمد محمود القيسي

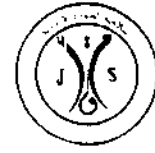
فاحصو حسابات / الأردن
السادة ابراهيم العباسي وشركاه
فاحصو الحسابات /مصر
شركة حمدي ابو سعده وشركاه

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)

ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن

www.aei-jo.com

(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ سنة ملايين دينار أردني)



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،،،

يتقدم مجلس إدارة شركتكم بتقريره السنوي العاشر عن أعمال ونشاطات الشركة للفترة من 1/1/2003 ولغاية 2003/12/31 ، متضمنا خلاصة أعمال الشركة ونشاطاتها وإنجازاتها بما في ذلك البيانات المالية لنفس الفترة والخطة المستقبلية للشركة للعام 2004.

الاخوة المساهمين،،،،،،،،،،،

يسرنا أن نلتقيكم هذا العام لتقديم تقريرنا العاشر عن أعمال ونشاطات الشركة خلال عام 2003 ، حيث شهد هذا العام العديد من المتغيرات على المستوى الإقليمي حيث كان من أهم الأحداث التي أثرت على المنطقة العدوان الأمريكي البريطاني على العراق الشقيق والذي انتهى بإحتلال العراق بالكامل . لقد أثر ذلك على نشاط الشركة للعام 2003 ، حيث حدث جمود كامل لنشاط الشركة التصديري لمدة ستة أشهر من العام 2003 ، مما أدى الى التأخير بتنفيذ العقود مع الجهات العراقية.

لولا : الإنتاج

لقد عمل المصنع طوال العام 2003 بمعدل طاقة إنتاجية بلغت 40% ، حيث توقف العمل خلال العدوان على العراق بانتظار وضوح الرؤيا .
وقد كان الإنتاج من أشرطة الفيديو والقواطع الكهربائية في فرع الشركة في مصر بطاقة إنتاجية 50 % خلال العام 2003 .

ثانيا : للمبيعات

أ- المبيعات المحلية :

بلغ حجم المبيعات المحلية في الأردن لعام 2003 (611,090) دينار أردني وقد شكلت هذه المبيعات ما نسبته 23.73% من إجمالي المبيعات.

ب- المبيعات الخارجية:

تم خلال العام 2003 للتصدير للعراق والمملكة العربية السعودية واليمن والسودان والإمارات العربية المتحدة والمنطقة الاقتصادية الخاصة بالعقبة . وبلغ صافي مجموع المبيعات الخارجية ما قيمته 1,447,738 دينار أردني والتي شكلت ما نسبته 56.21% من إجمالي المبيعات.

ج - مبيعات فرع مصر :

بلغت مبيعات مصر 516,763 دينار أردني شكلت ما نسبته 20.06% من صافي المبيعات.

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)

ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن

www.aei-jo.com

(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ سنة ملايين دينار أردني)



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

ثالثا : البيانات المالية للشركة

بلغت قيمة الموجودات المتداولة (4,033,561) دينار، بزيادة نسبتها 4% عن عام 2002 ، في حين بلغت المطلوبات المتداولة (1,835,122) دينار بزيادة نسبتها 10% عن عام 2002 ، وبهذا بلغت نسبة التداول 2.20:1 ، أما راس المال العامل فقد بلغ (2,198,439) دينار .

بلغت قيمة الموجودات الثابتة بعد الإستهلاك المتراكم داخل الأردن (2,923,015) دينار وخارج الأردن (524,448) دينار ، أي ما مجموعه (3,447,463) دينار، وبنقص 6% عن 2002/12/31 علما بان قيمة الاستهلاكات الصناعية المتراكمة قد بلغت (1,882,454) دينار ، بزيادة نسبتها 11% عن عام 2002.

- بلغت قيمة اطفاءات الموجودات الأخرى المتراكمة وشهرة الشركة (1,023,566) دينار، وبزيادة 14% عن 2002/12/31.
- انخفضت المصاريف الإدارية والفوائد والعمولات البنكية في فرع مصر عما كانت عليها في سنة 2002 بمقدار (15,564) دينار، أي بنسبة 17% حيث بلغت (73,999) دينار.
- انخفضت المصاريف الصناعية عما كانت عليه في عام 2002 بمقدار (442,102) دينار ، حيث بلغت (526,096) دينار، في عام 2003 مقارنة بـ (968,198) دينار عام 2002 . وهذا ناجم عن انخفاض مستوى النشاط وحجم التشغيل الى النصف تقريبا لعام 2003 م.
- بلغت حقوق المساهمين (5,535,123) دينار أي (0.92) دينار للسهم الواحد بانخفاض نسبته 5% عن عام 2002 .

خامسا: الخطة المستقبلية

- تحديث وتطوير خطوط الإنتاج لكافة الأصناف وخاصة الأسلاك الكهربائية واستحداث خطوط إنتاج جديدة للمواسير الكهربائية.
- بذل كافة الجهود لتدعيم وتقوية السوق المحلي وتلبية احتياجاته من المنتجات الجديدة.
- متابعة السوق العراقي الخاص والعام بعد انتهاء الظروف السياسية الراهنة والعمل على تنفيذ العقود الموقعة بإذن الله . وكذلك متابعة الأسواق الخارجية مثل سوق السودان واليمن والإمارات العربية المتحدة وليبيا وغيرها ومحاولة فتح أسواق جديدة.

سادسا : توصيات مجلس الإدارة

يتوجه مجلس الإدارة بخالص الشكر والتقدير للمساهمين الكرام حضورهم ودعمهم وتقئهم ، وبالشكر لإدارة الشركة وجميع العاملين فيها على أدائهم الجيد وتقائهم بالعمل متمنين للشركة دوام التقدم والإزدهار أملين تحقيق المزيد من النجاح في العام القادم.



الشركة العربية للصناعات الكهربائية م.ع.م

ويوصي مجلس الإدارة بمايلي:

- تلاوة وقائع اجتماع الهيئة العامة العادية التاسعة المنعقدة بتاريخ 2003/4/19.
- تلاوة ومناقشة تقرير مجلس الإدارة عن الفترة من 2003/1/1 ولغاية 2003/12/31 والخطة المستقبلية للشركة.
- سماع ومناقشة تقرير مدققي الحسابات عن البيانات المالية للفترة من 2003/1/1 ولغاية 2003/12/31 .
- مناقشة الميزانية العمومية وبيان الدخل وبيان التدفقات النقدية للفترة من 2003/1/1 ولغاية 2003/12/31
- ابراء ذمة مجلس الإدارة عن الفترة المنتهية في 2003/12/31 بحدود أحكام المادة 189 من قانون الشركات .
- انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية 2004 وتحديد بدل أتعابهم .
- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال وتدخل في نطاق أعمال الاجتماع العادي على أن يقترن إدراج أية إقتراحات بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

تلفون المكتب : ٥٨٥٩١٢٤ / ٥٨٥٩١٢٥ (٠٠٩٦٢٦) - المصنع ٤٠٥٠٥٥١ / ٤٠٥٠٥٥٠ (٠٠٩٦٢٦) فاكس : ٥٨٢٦١٢٤ (٠٠٩٦٢٦)

ص.ب ٣ المدينة الصناعية - سحاب الرمز البريدي ١١٥١٢ عمان - الأردن

www.aei-jo.com

(مسجل تحت الرقم ٢٢٨ سنة ملايين دينار أردني)

معلومات افصاحية بناء على تعليمات هيئة الأوراق المالية:-

نتائج اعمال الشركة

1)

البيان	سنة 2002	سنة 2003
(1) صافي الأيرادات	5416962	2628703
(2) صافي الربح او (الخسارة) المتوقع قبل الضريبة	274826	-169917
(3) مخصص ضريبة الدخل على الأرباح المتوقعة	0	0
(4) حقوق الأقلية من الأرباح والخسائر	-12170	-966
(5) صافي الربح او (الخسارة) العائد لمساهمي الشركة بعد مخصص الضريبة وحقوق الأقلية	262656	-170883

(A) لا يوجد اية حماية حكومية او امتيازات خاصة تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها
(B) استطاعت الشركة خلال عام 1998 الحصول على شهادة ISO9002 وكذلك شهادة علامة الجودة الاردنية

2)

السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر منذ تأسيس الشركة

السنة	الأرباح او (الخسائر)	الأرباح الموزعة	تعديلات سعر الجنيه	حقوق المساهمين
1994	16,491	0	0	6,486,491
1995	20,626	0	0	6,507,117
1996		0	0	6,233,756
1997		0	0	6,041,482
1998		0	0	5,923,734
1999	-56,417	0	0	5,567,317
2000		0	0	5,241,547
2001	511,906	0	0	5,753,453
2002	262,656	0		5,813,985
2003		0		5,535,123

التحليل المالي لنتائج المالية كما هي في تاريخ 2003/12/31

نسب الربحية

- هامش الربح الاجمالي (اجمالي الربح من العمليات الى المبيعات) % = مجمل الربح/صافي المبيعات 9.81%
- هامش الربح الصافي (صافي الربح قبل الفوائد والضريبة الى المبيعات) % = صافي الربح قبل الفوائد والضريبة/صافي المبيعات -1.71%
- العائد على حقوق المساهمين % = صافي الربح /صافي حقوق المساهمين -2.98%

نسب تقييم السهم

- معدل دوران السهم % = عدد الاسهم المتداولة / الاسهم المكتتب بها 193.94%
- عائد السهم الواحد (دينار) = صافي الربح / الاسهم المكتتب بها -0.027
- القيمة الدفترية للسهم الواحد (دينار) = صافي حقوق المساهمين / الاسهم المكتتب بها 0.92

نسب هيكل التمويل

- معدل المديونية % = اجمالي للطلوبات / اجمالي للموجودات 26.73%
- نسبة الملكية % = صافي حقوق المساهمين / اجمالي للموجودات 73.27%

نسب السيولة

- نسبة السيولة السريعة (مرة) = اجمالي الموجودات المتداولة ناقص المخزون السلي / اجمالي للطلوبات المتداولة 0.95
- نسبة التداول (مرة) = اجمالي الموجودات المتداولة / اجمالي للطلوبات المتداولة 2.20

الشركة التابعة:
الشركة العربية للصناعات الكهربائية / مصر
تقوم بنفس الأنشطة الاستثمارية للشركة الأم في عمان ، وتبلغ نسبة الاستثمار للشركة فيها 74.42%

النسبة % 31/12/2003	الأسهم المملوكة		كشف بأسماء أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا يبين ملكيتهم لأسهم الشركة
	31/12/2003	31/12/2002	
17.14%	1028646	1028646	(1) السيد محمد محمود القيسي/المدير العام ورئيس مجلس الإدارة
22.65%	1358721	1547104	(2) السيد ميشيل فائق الصايغ/ نائب الرئيس
2.51%	150800	150800	(3) السيد هاشم القيسي/عضو
0.33%	20050	56559	(4) السيد رجائي عيد غيشان/عضو
0.33%	20000	20000	(5) الصايغ لخوان بي في هولندا / عضو

بدل إقامة وسفر	مكافآت أعضاء 31/12/2003	بدل تنقلات 31/12/2003	كشف بالمزايا والمكافآت التي تمتع بها مجلس الإدارة خلال السنة المالية
0	0	1200	السيد محمد محمود القيسي/المدير العام ورئيس مجلس الإدارة
0	0	1200	السيد ميشيل فائق الصايغ/ نائب رئيس مجلس الإدارة
0	0	1200	السيد هاشم القيسي/ عضو مجلس إدارة
0	0	1200	السيد رجائي عيد غيشان/ عضو مجلس إدارة
0	0	1200	شركة الصايغ لخوان بروس ب ف / عضو مجلس إدارة

5)		
كيان يملك السهم الفين يملكون 10 % من رأس المال فأكثر كما في 2003/12/31		
(1) السيد محمد محمود القيسي	1028646	سهم
(2) ميشيل فائق الصايغ	1358721	سهم

الشركة العربية للصناعات الكهربائية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات
للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و2002

بيانات مالية مدققة
AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

الشركة العربية للصناعات الكهربائية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

فهرس المحتويات

صفحة

1	تقرير مدقق الحسابات
2	الميزانية العمومية الموحدة كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002 (بيان أ)
3	بيان الدخل الموحد وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002 (بيان ب)
4	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002 (بيان ج)
5	بيان التدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002 (بيان د)
17-6	إيضاحات حول البيانات المالية
ملحق 1	الميزانية العمومية للشركة العربية للصناعات الكهربائية / مصر
ملحق 2	بيان الدخل للشركة العربية للصناعات الكهربائية / مصر

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

تقرير مدقق الحسابات



تقرير مدقق الحسابات

190 04 02

الى السادة المساهمين في
الشركة العربية للصناعات الكهربائية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية الموحدة للشركة العربية للصناعات الكهربائية المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002 وكلاً من بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحدة للسنتين المنتهيتين في ذينك التاريخين . ان هذه البيانات المالية هي من مسؤولية ادارة الشركة وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها . بلغت نسبة الملكية للشركة العربية للصناعات الكهربائية في مصر 74/42 بالمائة لعام 2003 ، حيث كان مجموع اصولها مبلغ 928,903 دينار أردني كما في 31 كانون الاول 2003 وصافي ربحها مبلغ 3,775 دينار أردني للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، وتم تزويدنا بتقرير متحفظ صادر عن مدقق الشركة في مصر بتاريخ 2004/2/28.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وتتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من اخطاء مادية . يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختباري ، للدلالة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالاضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للبيانات المالية . اننا نعتقد بان تدقيقنا يوفر اساساً معقولاً لادعاء رأينا .

ان نسب استهلاك بعض الاصول الثابتة للشركة العربية للصناعات الكهربائية في مصر ونسبة اطفاء الموجودات الاخرى أقل من نسب الاستهلاك والاطفاء المتعارف عليها .

برأينا ، وباستثناء الاثر المالي لما ورد في تقرير مدقق الشركة في مصر ، فان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه ، تظهر بعدالة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي الموحد للشركة كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002 ونتائج اعمالها الموحد والتغيرات في حقوق مساهميها الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ولاحكام القانون .

وعلاً باحكام قانون الشركات رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لاداء مهمتنا ، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

استناداً الى كل ما تقدم فاننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على البيانات المالية المرفقة مع الاخذ بعين الاعتبار ما ذكرناه أعلاه .

عن ابراهيم العباسي وشركاه

د. ابراهيم محمد العباسي

اجازة رقم 116 فئة / أ

عمان في 8 آذار 2004

البيانات المالية

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

الميزانية العمومية الموحدة كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002 بيان أ

	ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	3	68,637	15,463
نمم مدينة وشيكات برسم التحصيل - بالصافي	4	1,259,584	1,194,817
بضاعة	2 ج ، 5	2,282,029	2,349,991
مصاريف وتأمينات اعتمادات مستندية		141,663	12,594
حسابات مدينة متنوعة	6	281,648	288,294
مجموع الموجودات المتداولة		4,033,561	3,861,159
الموجودات غير المتداولة			
استثمارات معدة للبيع	2 ب ، 7	2,282	733
مباني تحت التنفيذ		-	13,308
مدفوعات على موجودات ثابتة		5,290	-
موجودات ثابتة بعد الاستهلاك المتراكم	2 ا ، 8	3,447,463	3,634,847
مصاريف ما قبل التشغيل بعد الاطفاء المتراكم	2 هـ ، 9	65,898	84,061
شهرة الشركة بعد الاطفاء المتراكم	2 و ، 10	-	108,902
مجموع الموجودات غير المتداولة		3,520,933	3,841,851
مجموع الموجودات		7,554,494	7,703,010
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
بنوك دائنة	11	340,127	499,055
ذمم دائنة	12	189,598	303,790
حسابات دائنة متنوعة	13	87,005	110,452
قروض قصيرة الاجل	14	1,218,392	750,000
مجموع المطلوبات المتداولة		1,835,122	1,663,297
قروض والتزامات طويلة الاجل	15	3,011	5,349
حقوق الاقلية	16	181,238	220,379
حقوق المساهمين			
رأس المال		6,000,000	6,000,000
احتياطي اجباري		83,506	83,506
احتياطي اختياري		52,756	52,756
الاثر التراكمي لانخفاض سعر تحويل الجنيه		(310,103)	(202,124)
(خسائر متراكمة) في نهاية السنة (بيان ب)		(291,036)	(120,153)
صافي حقوق المساهمين		5,535,123	5,813,985
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		7,554,494	7,703,010

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002 بيان ب

	ايضاح	2003	2002
		دينار اردني	دينار اردني
المبيعات	2 ط	2,575,591	5,413,185
تكلفة المبيعات	17	(2,322,804)	(4,238,937)
مجمول الربح		252,787	1,174,248
استهلاكات واطفاءات		(37,925)	(77,958)
فوائد وعمولات بنكية		(120,790)	(142,293)
مصاريف ادارية وعمومية	18	(187,799)	(211,163)
مصاريف بيع وتوزيع	19	(116,845)	(435,019)
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها		(5,763)	(11,884)
تعديلات القيمة العادلة للاسهم المعدة للبيع		1,549	-
ايرادات اخرى		22,951	1,000
فروقات عملة		28,612	-
(خسائر) ارباح بيع موجودات ثابتة		(525)	2,777
صافي (خسارة) ربح السنة قبل المخصصات وحقوق الاقلية		(163,748)	299,708
حقوق الاقلية		(966)	(12,170)
صافي (خسارة) ربح السنة الموحدة قبل المخصصات		(164,714)	287,538
وبعد حقوق الاقلية			
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني		-	(2,536)
رسوم الجامعات الاردنية		-	(2,536)
مخصص صندوق التدريب والتعليم		-	(2,132)
مكافأة اعضاء مجلس الادارة		-	(10,000)
صافي (خسارة) ربح السنة الموحدة بعد المخصصات		(164,714)	270,334
(خسائر متراكمة) في بداية السنة		(120,153)	(357,448)
تعديلات سنوات سابقة		(6,169)	(7,678)
مجموع الخسائر المتراكمة ويقترح توزيع ربح السنة		(291,036)	(94,792)
السابقة وتدوير الخسائر المتراكمة كما يلي :			
احتياطي اجباري		-	25,361
احتياطي اختياري		-	-
(خسائر متراكمة) في نهاية السنة (بيان أ)		(291,036)	(120,153)
المجموع		(291,036)	(94,792)
		فلس/دينار	فلس/دينار
(خسارة) ربح السهم الواحد		(0.027)	0.085
		سهم	سهم
المعدل المرجح لعدد الاسهم		6,000,000	6,000,000

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

الشركة العربية للصناعات الكهربائية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002

بيان ج

البيان	رأس المال	الاحتياطي الاجباري	الاحتياطي الاختياري	الأثر التراكمي لتحويل الجنيه	الخسائر المترتبة	المجموع
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
الرصيد في 31 كانون الأول 2001	6,000,000	58,145	52,756	-	(357,448)	5,753,453
صافي ربح السنة بعد المخصصات - بيان ب	-	-	-	-	270,334	270,334
تعديلات سنوات سابقة	-	-	-	-	(7,678)	(7,678)
المحول للاحتياطي الاجباري	-	25,361	-	-	(25,361)	-
الأثر التراكمي لتحويل الجنيه المصري	-	-	-	(202,124)	-	(202,124)
الرصيد في 31 كانون الأول 2002	6,000,000	83,506	52,756	(202,124)	(120,153)	5,813,985
صافي خسارة السنة - بيان ب	-	-	-	-	(164,714)	(164,714)
تعديلات سنوات سابقة	-	-	-	-	(6,169)	(6,169)
الأثر التراكمي لتحويل الجنيه المصري	-	-	-	(107,979)	-	(107,979)
الرصيد في 31 كانون الأول 2003	6,000,000	83,506	52,756	(310,103)	(291,036)	5,535,123

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

4

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية		
صافي (خسارة) ربح السنة	(164,714)	270,334
تعديلات سنوات سابقة	(6,169)	(7,678)
استهلاكات واطفاءات	216,075	489,542
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	5,763	11,884
تعديلات القيمة العادلة للاسهم المعدة للبيع	(1,549)	-
خسائر (ارباح) بيع موجودات ثابتة	525	(2,777)
صافي الربح التشغيلية قبل التغير في بنود رأس المال العامل	49,931	761,305
(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة		
الذمم المدينة والشيكات برسم التحصيل	(64,767)	408,984
البضاعة	67,962	(7,132)
مصاريف وتأمينات اعتمادات مستندية	(129,069)	54,488
الحسابات المدينة المتنوعة	6,646	166,958
الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة		
الذمم الدائنة	(114,192)	(542,907)
الحسابات الدائنة المتنوعة	(23,447)	(6,167)
صافي النقد الناتج عن (المستخدم في) الانشطة التشغيلية	(206,936)	835,529
التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(104,803)	(114,782)
مدفوعات على مباني تحت التنفيذ	-	(13,308)
صافي النقد (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية	(104,803)	(128,090)
التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية		
بنوك دائنة	(158,928)	(198,975)
الزيادة (النقص) في القروض	466,053	(240,009)
حقوق الأقلية في الشركات التابعة	(39,141)	(74,561)
صافي النقد الناتج عن (المستخدم في) الانشطة التمويلية	267,984	(513,545)
اثر تحويل على الجنيه على أرصدة النقد والبنوك	96,929	(202,124)
التغير في رصيد النقد في الصندوق ولدى البنوك	53,174	(8,230)
رصيد النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	15,463	23,693
رصيد النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة	68,637	15,463

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

اوضاحت
حول البانات المالية

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

1- تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست الشركة العربية للصناعات الكهربائية بمقتضى احكام قانون الشركات رقم (12) لسنة 1964 كشركة مساهمة خصوصية وسجلت لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة تحت رقم (1167) بتاريخ 1983/5/11، وحصلت على حق الشروع بالعمل بتاريخ 1983/6/14 واعيد تسجيل الشركة وفقا لاحكام قانون الشركات المؤقت رقم (1) لسنة 1989 تحت رقم (1167) بتاريخ 1989/6/4 الى ان جرى تحويلها الى شركة مساهمة عامة وفقا لاحكام قانون الشركات، حيث تم تسجيلها في سجل الشركات المساهمة العامة تحت رقم (228) بتاريخ 1993/5/18 وحصلت على حق الشروع بالعمل بتاريخ 1993/9/8، ومن غايات الشركة صناعة لوازم التمديدات الكهربائية واستيرادها بالاضافة الى الغايات الاخرى المنصوص عليها في عقد التأسيس، وقد قامت الشركة بتأسيس شركة مساهمة مصرية براسمال مقداره 5,070,000 جنيه مصري وتبلغ نسبة مساهمة الشركة 85/8 بالمائة، وقد تم زيادة رأسمالها بتاريخ 2000/10/1 ليصبح 6,000,000 جنيه مصري واصبحت نسبة مساهمة الشركة فيها 72/5 بالمائة لعام 2000 و 73/6 بالمائة لعام 2001 و 2002 و 74/42 بالمائة لعام 2003، وتتضمن البيانات المالية الموحدة بيانات الشركة المصرية.

2- السياسات المحاسبية الهامة

أ. 1- الموجودات الثابتة والاستهلاكات/الاردن

يتم قيد الموجودات الثابتة بالتكلفة ويتم استهلاك الهناجر والمباني والانشاءات والاثاث والاجهزة المكتبية والسيارات والعدد والادوات وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2,5 - 20 بالمائة اما الآلات والقوالب فيتم استهلاكها على اساس عدد ساعات التشغيل الفعلية السنوية.

2- الموجودات الثابتة والاستهلاكات/مصر

يتم قيد الموجودات الثابتة بالتكلفة ويتم استهلاك المباني والانشاءات والاثاث والاجهزة المكتبية والسيارات والعدد والادوات والآلات والمعدات وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 1 - 20 بالمائة.

ب. الاستثمارات المعدة للبيع

تظهر الاستثمارات المعدة للبيع بالقيمة العادلة، ويتم أخذ الفرق في قيمتها العادلة - ان وجد - الى بيان الدخل.

ج. البضاعة

يتم اظهار البضاعة الجاهزة وتحت التشغيل بالتكلفة التي يتم تحديدها وفقا لاسس ومعايير تعتمد على وزن المادة الخام (بودرة وحبيبات بلاستيكية) وعلى الوقت اللازم لتحويل المادة الخام الى قطع بلاستيكية، كما انها تعتمد على معيار الوقت لتجميع اجزاء المنتج النهائي باستخدام المواد الاخرى المكملة كالموصلات الكهربائية والبراغي وغيرها وهذه المعايير يحددها المهندس الفني للمصنع وتعتمدها الادارة، كما يتم اظهار المواد الأولية وقطع الغيار بالتكلفة التي يتم تحديدها وفقا لطريقة الوارد أولا صادرا أولا.

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

د. تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركة بالعملات الاجنبية بتاريخ الميزانية وفقا لاسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ ، ويؤخذ فرق التقييم الى بيان الدخل .

هـ. مصاريف ما قبل التشغيل

يتم اطفاء مصاريف التشغيل وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدل 5 بالمائة سنويا .

و. شهرة الشركة

يتم اطفاء شهرة الشركة وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدل 15 بالمائة سنويا .

ز. تحويل حسابات الشركة العربية للصناعات الكهربائية - مصر

يتم تحويل قيمة حسابات الشركة العربية للصناعات الكهربائية - مصر من الجنيه المصري الى الدينار الاردني وفق سعر الصرف السائد للجنيه بتاريخ الميزانية وذلك لبنود الموجودات والمطلوبات، أما بنود الايرادات والمصاريف فيتم تحويلها وفقا لمتوسط سعر صرف الجنيه خلال العام ، ويظهر الفرق الناجم عن فروقات سعر التحويل كبند مستقل في حقوق المساهمين.

ح. حقوق الاقلية والشركات التابعة

تم دمج حسابات الشركة التابعة مع حسابات الشركة الام ، حيث تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة حسابات الشركة التابعة والتي تبلغ نسبة الملكية فيها 74/42 و 73/6 بالمائة لعام 2003 و 2002 ، وعليه فان نسبة حقوق الاقلية هي 25/58 و 26/4 بالمائة لعام 2003 و 2002 بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة .

ط. تحقق المبيعات

يتم اثبات المبيعات عند تسليم البضاعة للعميل واصدار الفاتورة .

3- النقد في الصندوق ولدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الصندوق العام	12,049	3,632	15,681	549
الصندوق النثري	748	-	748	588
نقد لدى البنوك بالعملة المحلية	51,768	395	52,163	3,570
نقد لدى البنوك بالعملات الاجنبية	45	-	45	10,756
المجموع	64,610	4,027	68,637	15,463

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

4- النعم المدينة والشبكات برسم التحصيل

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن دينار اردني	خارج الاردن دينار اردني	المجموع دينار اردني	المجموع دينار اردني
نعم وكلاء	299,615	-	299,615	458,384
نعم تجارية اخرى	23,680	227,285	250,965	258,864
شبكات برسم التحصيل	347,729	796	348,525	435,378
نعم اعتمادات تصديرية	54,069	-	54,069	69,375
اعتمادات تصديرية مؤجلة القبض	324,493		324,493	
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	-	(18,083)	(18,083)	(27,184)
المجموع	1,049,586	209,998	1,259,584	1,194,817

ب. تتمثل نعم الوكلاء في ذمة شركة فيلادلفيا للتوريدات ، حيث تنحصر جميع المبيعات المحلية للشركة عن طريق الوكيل .

5- البضاعة

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن دينار اردني	خارج الاردن دينار اردني	المجموع دينار اردني	المجموع دينار اردني
مواد اولية وقطع معدنية	559,833	52,837	612,670	764,568
بضاعة تحت التشغيل	954,802	20,589	975,391	991,625
بضاعة جاهزة	663,854	30,114	693,968	593,798
المجموع	2,178,489	103,540	2,282,029	2,349,991

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

الحسابات المدينة المتنوعة

-6

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
تأمين كفالات	7,037	1,498	8,535	8,477
مصاريف مدفوعة مقدما	83,957	855	84,812	34,766
امانات ضريبة المبيعات	7,843		7,843	12,349
تأمينات مستردة	9,549	2,196	11,745	12,152
نعم موظفين		479	479	9,424
مدفوعات على حساب قضايا	26,345		26,345	28,415
مدفوعات على حساب مشتريات			-	1,275
دفعات على حساب شراء قوالب	-	-	-	10,085
امانات مساهمين		646	646	765
تأمينات عقد بيع يورو - بنك	141,243		141,243	40,000
الصادرات والتمويل				
امانات أخرى	-	-	-	1,825
اعتمادات مؤجلة القبض	-	-	-	128,761
المجموع	275,974	5,674	281,648	288,294

استثمارات معدة للبيع

-7

يمثل هذا البند القيمة العادلة للاستثمار في 1,666 سهم من اسهم شركة الموارد للمناطق الصناعية المؤهلة المساهمة العامة المحدودة (الشركة الاردنية للتسويق المساهمة العامة المحدودة سابقا) بقيمة اسمية قدرها دينار اردني واحد للسهم .

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

الموجودات الثابتة

-8

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

نسبة الاستهلاك بالمائة	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
اراضي	179,784	79,248	259,032	273,654
الات ومعدات	2,648,283	366,393	3,014,676	3,035,130
استهلاك متراكم	(969,357)	(46,462)	(1,015,819)	(954,625)
القيمة الدفترية للالات والمعدات	1,678,926	319,931	1,998,857	2,080,505
قوالب	705,349	-	705,349	678,626
استهلاك متراكم	(276,663)	-	(276,663)	(262,953)
القيمة الدفترية للقوالب	428,686	-	428,686	415,673
هناجر	645,454	-	645,454	637,950
استهلاك متراكم	(267,070)	-	(267,070)	(202,525)
القيمة الدفترية للهناجر	378,384	-	378,384	435,425
مباني وانشاءات	235,973	107,874	343,847	361,017
استهلاك متراكم	(82,023)	(12,152)	(94,175)	(85,221)
القيمة الدفترية للمباني والانشاءات	153,950	95,722	249,672	275,796
اثاث واجهزة مكتبية	173,281	16,841	190,122	184,371
استهلاك متراكم	(112,602)	(8,642)	(121,244)	(106,056)
القيمة الدفترية للاثاث والاجهزة المكتبية	60,679	8,199	68,878	78,315
سيارات	80,558	21,135	101,693	102,765
استهلاك متراكم	(66,729)	(3,522)	(70,251)	(61,995)
القيمة الدفترية للسيارات	13,829	17,613	31,442	40,770
عدد وادوات	63,800	5,944	69,744	64,333
استهلاك متراكم	(35,023)	(2,209)	(37,232)	(29,624)
القيمة الدفترية للعدد والادوات	28,777	3,735	32,512	34,709
القيمة الدفترية للموجودات	2,923,015	524,448	3,447,463	3,634,847

ب. ان اراضي ومباني الشركة مرهونة من الدرجة الاولى لصالح البنوك الدائنة .

ج. تم تعديل العمر الانتاجي للالات والمعدات والقوالب ، كما تم فصل الهناجر عن المباني وتغيير نسبة استهلاكها من 4% الى 10% ، كما تم في هذا العام استهلاك الات على اساس التشغيل الفعلي لها وقد بلغت تقريبا نصف الساعات السنوية .

د. يوجد موجودات مستهلكة بالكامل تكلفتها 106,934 دينار اردني .

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

مصاريف ما قبل التشغيل

-9

يتألف هذا البند مما يلي :

	نسبة الاطفاء بالمائة	2003			2002
		داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
		دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
مصاريف ما قبل التشغيل	5	-	101,381	101,381	120,087
الاطفاء المتراكم		-	(35,483)	(35,483)	(36,026)
القيمة الدفترية		-	65,898	65,898	84,061

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

شهرة الشركة

-10

تم في هذا العام اطفاء شهرة الشركة بالكامل حيث بلغت القيمة الدفترية المطفنة 108,902 دينار اردني.

بنوك دائنة

-11

يمثل هذا البند التسهيلات المالية المستغلة والممنوحة للشركة من بعض البنوك المحلية وذلك بضمان رهونات عقارية ، بالاضافة الى التسهيلات الائتمانية التي حصلت عليها الشركة العربية للصناعات الكهربائية - مصر من البنك الأهلي المصري لتمويل نشاط الشركة وافتح اعتمادات مستندية وذلك بضمان رهن رسمي تجاري من الدرجة الاولى لصالح البنك على المقومات المادية والمعنوية للشركة وضمان اضافي أوراق تجارية .

ويتألف هذا البند مما يلي:

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
بنوك دائنة	159,965	180,162	340,127	499,055
المجموع	159,965	180,162	340,127	499,055

الذمم الدائنة

-12

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
ذمم تجارية	99,370	-	99,370	158,239
سحوبات مؤجلة الدفع	90,228	-	90,228	145,551
المجموع	189,598	-	189,598	303,790

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

الحسابات الدائنة المتنوعة

-13

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
مخصص اجازات الموظفين	2,195	-	2,195	2,195
امانات ضريبة المبيعات	-	5,643	5,643	6,141
امانات ضريبة دخل الموظفين	120	-	120	251
امانات الضمان الاجتماعي	3,235	264	3,499	4,929
مصاريف مستحقة	42,674	3,307	45,981	56,295
نعم اعضاء مجلس الادارة	3,305	-	3,305	2,874
امانات للغير	66	141	207	894
شيكات مؤجلة الدفع	-	2,220	2,220	13,854
مخصص رسوم الجامعات	8,351	-	8,351	8,351
مخصص رسوم البحث العلمي	100	-	100	2,536
والتدريب المهني	-	-	-	-
ايجارات مقبوضة مقدما	11,000	-	11,000	-
نعم دائنة اخرى	-	3,621	3,621	-
نعم موظفين	763	-	763	-
مخصص صندوق التدريب والتعليم	-	-	-	2,132
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	-	-	-	10,000
المجموع	71,809	15,196	87,005	110,452

القروض قصيرة الأجل

-14

يتألف هذا البند مما يلي :

قرض بنك الصادرات والتمويل

حصلت الشركة على قرض قصير الأجل بمبلغ 1,260,000 دينار أردني من بنك الصادرات والتمويل خلال شهر تشرين الاول وتشرين الثاني من عام 2003 وذلك بضمان التحويلات الواردة إلى الشركة عن الاعتمادات الواردة لصالحهم، منها 510,000 دينار اردني تستحق في 2004/5/20 والباقي بتاريخ 2004/11/10.

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

الالتزامات طويلة الاجل / مصر ضريبة المبيعات

-15

تبلغ اجمالي الضرائب على المبيعات المستحقة على الشركة كما في 2003/12/31 مبلغ 3,011 دينار اردني بعد فترة سماح 3 سنوات وهي (97 ، 98 ، 99) وقد استحق القسط الاول بتاريخ 2000/10/10 ويستحق القسط الاخير بتاريخ 2006/10/10 وقيمة كل قسط مبلغ 2,436 دينار اردني .

حقوق الاقلية

-16

يمثل هذا البند حقوق الشركة في الشركة العربية للصناعات الكهربائية - مصر (شركة تابعة) من رأس المال والحقوق الاخرى ، حيث انها تمثل ما نسبته 25.58 بالمائة لعام 2003 من قيمة الاستثمار ويتمثل فيما يلي :

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	دينار اردني	دينار اردني
حصة الشركة من رأس مال الشركة التابعة	234,824	242,352
حصة الشركة من الحقوق الاخرى للشركة التابعة	(53,586)	(21,973)
المجموع	<u>181,238</u>	<u>220,379</u>

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

تكلفة المبيعات

-17-

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن دينار اردني	خارج الاردن دينار اردني	المجموع دينار اردني	المجموع دينار اردني
مواد اولية اول المدة	644,903	101,026	745,929	1,143,233
مشتريات مواد اولية	1,304,357	324,102	1,628,459	1,900,876
مواد اولية اخر المدة	(559,833)	(52,837)	(612,670)	(764,568)
مواد اولية مستخدمة في الانتاج	1,389,427	372,291	1,761,718	2,279,541
رواتب واجور صناعية	225,202	16,069	241,271	379,689
استهلاكات	171,747	6,403	178,150	411,584
مصاريف صناعية غير مباشرة	82,373	24,302	106,675	176,925
بضاعة تحت التشغيل اول المدة	934,059	48,598	982,657	736,078
بضاعة تحت التشغيل اخر المدة	(954,802)	(20,589)	(975,391)	(991,626)
تكلفة التشغيل	1,848,006	447,074	2,295,080	2,992,191
بضاعة جاهزة اول المدة	577,815	13,494	591,309	363,246
مشتريات بضاعة جاهزة	130,383	-	130,383	1,477,298
بضاعة جاهزة اخر المدة	(663,854)	(30,114)	(693,968)	(593,798)
تكلفة المبيعات	1,892,350	430,454	2,322,804	4,238,937

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

المصاريف الادارية والعمومية

-18

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003			2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
رواتب وملحقاتها	64,834	27,578	92,412	103,845
مصاريف سفر	13,544	1,310	14,854	23,785
رسوم واشتراكات	18,150	1,469	19,619	14,114
قرطاسية ومطبوعات	3,621	254	3,875	5,506
بريد وبرق وهاتف	10,599	4,900	15,499	13,205
تنقلات اعضاء مجلس الادارة	6,000	175	6,175	6,000
ايجارات	4,986	387	5,373	6,347
ضيافة واستقبال	5,204	474	5,678	5,786
اتعاب مهنية	5,000	1,544	6,544	8,859
دعاية واعلان	506	-	506	840
مصاريف صيانة	2,814	-	2,814	3,242
كهرباء ومياه	906	-	906	1,049
لوازم وخدمات ادارية	3,373	-	3,373	3,421
مصاريف سيارات	-	1,463	1,463	1,299
تبرعات	1,407	-	1,407	4,770
ابحاث ودورات وتطوير	-	-	-	-
مصاريف قضايا	-	-	-	-
كفالات بنكية	1,666	-	1,666	1,614
تأمين	-	502	502	-
بدل مواصلات	59	827	886	999
مصاريف متفرقة	641	3,606	4,247	6,482
المجموع	143,310	44,489	187,799	211,163

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

مصاريف البيع والتوزيع

-19

يتألف هذا البند مما يلي :

	2003		2002
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
رواتب وملحقاتها	21,845	-	21,845
دعاية واعلان	1,627	-	1,627
مصاريف تصدير	19,222	-	19,222
رسوم واشتراكات	4,093	-	4,093
مصاريف سفر	21,632	-	21,632
تخزين وتخليص	170	-	170
مصاريف عينات	1,234	-	1,234
مصاريف تأمين	500	-	500
تنقلات ومواصلات	708	-	708
خدمات ما بعد البيع	41,981	-	41,981
عمولات بيع	3,833	-	3,833
المجموع	116,845	-	116,845
			435,019

الالتزامات الطارئة

-20

على الشركة بتاريخ الميزانية التزامات طارئة تتمثل فيما يلي :

دينار اردني

عن كفالات بنكية	116,788
عن اعتمادات مستندية	178,793

ارقام سنة المقارنة

-21

تم اعادة تصنيف وتبويب بعض ارقام سنة المقارنة لتتلاءم مع ارقام السنة المالية الحالية .

الشركة العربية للصناعات الكهربائية

المساهمة العامة المحدودة

القاهرة - جمهورية مصر العربية

الميزانية العمومية كما في 31 كانون الاول 2003 و 2002

ملحق 1

	2003	2002
الموجودات	دينار اردني	دينار اردني
<u>الموجودات المتداولة</u>		
نقد في الصندوق ولدى البنوك	4,027	768
ذمم مدينة وشيكات برسم التحصيل - بالصافي	209,998	255,107
بضاعة	103,540	193,213
مصاريف وتأمينات اعتمادات مستندية	15,318	-
حسابات مدينة متنوعة	5,674	17,943
مجموع الموجودات المتداولة	338,557	467,031
موجودات ثابتة تحت التنفيذ	-	1,343
موجودات ثابتة بعد الاستهلاك المتراكم	524,448	615,017
موجودات اخرى بعد الاطفاء المتراكم	65,898	84,061
مجموع الموجودات	928,903	1,167,452
<u>المطلوبات وحقوق المساهمين</u>		
<u>المطلوبات المتداولة</u>		
بنوك دائنة	180,162	259,843
ذمم دائنة	22,019	49,698
حسابات دائنة متنوعة	15,197	17,793
مجموع المطلوبات المتداولة	217,378	327,334
قروض والتزامات طويلة الاجل	3,011	5,349
<u>حقوق المساهمين</u>		
رأس المال المدفوع	918,000	918,000
الاثر التراكمي لانخفاض سعر تحويل الجنيه	(82,694)	47,336
خسائر متراكمة (ملحق 2)	(126,792)	(130,567)
صافي حقوق المساهمين	708,514	834,769
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	928,903	1,167,452

البيانات المالية اعلاه ظهرت ضمن البنود المقابلة في الميزانية العمومية الموحدة

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

الشركة العربية للصناعات الكهربائية
المساهمة العامة المحدودة
القاهرة - جمهورية مصر العربية

بيان الدخل للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002 **ملحق 2**

	2003	2002
	دينار اردني	دينار اردني
صافي المبيعات	516,763	617,885
تكلفة المبيعات	(430,454)	(469,184)
مجمل الربح	86,309	148,701
استهلاكات واطفاءات	(8,560)	(9,463)
فوائد وعمولات بنكية	(29,510)	(40,056)
مصاريف ادارية وعمومية	(44,489)	(49,507)
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	-	(6,120)
ايرادات اخرى	25	2,545
صافي ربح (خسارة) السنة	3,775	46,100
خسائر متراكمة	(130,567)	(176,667)
مجموع الخسائر المتراكمة (ملحق 1)	(126,792)	(130,567)

البيانات المالية اعلاه ظهرت ضمن البنود المقابلة في بيان الدخل الموحد

بيانات مالية مدققة
AUDITED FINANCIAL STATEMENTS